



# BẢN TIN HIỆP NHẤT

**GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM**

915 S WAKEFIELD ST  
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: [office@cttdva.com](mailto:office@cttdva.com)

## CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH - NĂM A

Ngày 26 tháng 04 năm 2026

### Chương Trình Mục Vụ

#### ✠ THÁNH LỄ

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

#### ✠ CHẦU THÁNH THỂ

- Thứ Năm đầu tháng Sau thánh lễ 8g00 sáng
- Thứ Sáu hàng tuần Sau thánh lễ 7g00 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)

#### ✠ GIẢI TỘI

- 30 phút trước các thánh lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật
- Ngày trong tuần: Xin lấy hẹn hoặc trước giờ lễ.

#### ✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

- Nguy tử: Xin gọi Cha Hoàng Anh (832) 283-6258 hoặc Cha Phú (703) 220-2444
- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy hẹn.

#### ✠ THỜI GIAN MỞ CỬA CỬA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu
- Từ 10g00 sáng đến 6g00 chiều
- Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ Bảy và Chúa Nhật.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha Xứ Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.	(832) 283-6258
Cha Phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P.	(703) 220-2444
Cha Phó Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, O.P., Quản Nhiệm Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia	(703) 894-7975

#### ✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

#### ✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ

- Thứ Sáu 6g15 chiều

#### ✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

#### ✠ BÍ TÍCH RỬA TỘI TRẺ EM

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

#### ✠ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258, ít nhất sáu (6) tháng trước.

#### ✠ CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

- Xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258.

#### ✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

#### ✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

# CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH – NĂM A

Ngày 26 tháng 04 năm 2026

## GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Sống trong thế giới vàng thau lẫn lộn, không dễ gì để phân biệt vàng khỏi thau, sự thật từ những sự gian trá, và người yêu mình thực sự khỏi những người yêu vì lợi nhuận. Tuy vậy, nếu một người biết cẩn thận suy nghĩ và học hỏi, vẫn có những cách giúp họ khỏi bị lẫn lộn. Vàng đã có lửa, sự thật đã có những mặc khải của Đức Kitô, và người yêu thực sự cần có thời gian để thử xem họ có kiên trung làm việc lành và chịu đựng gian khổ hay không.

Các bài đọc hôm nay cung cấp cho chúng ta một số những tiêu chuẩn để nhận ra sự thật từ sự gian tà, người yêu thương chúng ta thật và những người chỉ lạm dụng để tiêu hủy chúng ta. Trong bài đọc 1, Phê-rô và các tông đồ vạch ra cho dân chúng tại Giê-ru-sa-lem biết họ đã nhầm lẫn nghe theo những nhà lãnh đạo gian dối của Thượng Hội Đồng để đóng đinh Đấng Thánh của Thiên Chúa. Trong bài đọc 2, tác giả thư thứ nhất của thánh Phê-rô tông đồ chỉ cho thấy người tín hữu thật là người được ơn Thiên Chúa ban cho biết bắt chước gương Đức Ki-tô để làm việc lành, chịu đau khổ, và kiên tâm chịu đựng đến cùng mà không báo thù, vì biết Thiên Chúa sẽ phân xử cho họ. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su chỉ cho các tín hữu biết người lãnh đạo thực sự là những người phải đi ngang qua Ngài để chăm sóc chiên; tất cả những người đi lối khác đến với chiên đều là những kẻ trộm và kẻ cướp. Người mục tử thật giúp chiên sống đời đời; trong khi kẻ làm thuê chỉ tìm cách tiêu diệt mạng sống của chiên.

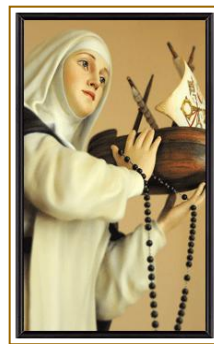
Chúng ta hãy cố gắng học hỏi Kinh Thánh để nhận ra sự thật và tránh xa sự giả trá. Nếu không học hỏi Kinh Thánh, chúng ta sẽ không bao giờ có thể nhận ra sự gian trá của thế gian. Chúng ta hãy bắt chước Đức Kitô để kiên trung làm việc lành và chịu đau khổ cho tha nhân, để họ cũng được hưởng ơn cứu độ như Ngài đã làm cho chúng ta.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

## LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 27.04 Trong Tuần IV Phục Sinh.  
Thứ Ba, 28.04 Thánh Phê-rô Cha-nen, linh mục, tử đạo; Thánh Lu-i đơ Mông-pho, linh mục.  
Thứ Tư, 29.04 Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.  
Thứ Năm, 30.04 Thánh Pi-ô V, Giáo hoàng. Lễ nhớ.  
Thứ Sáu, 01.05 Lễ thánh Giu-se thợ.  
Thứ Bảy, 02.05 Thánh A-tha-na-si-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.  
Chúa Nhật, 03.05 **CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM A.**

## CHÚC MỪNG BỔN MẠNG

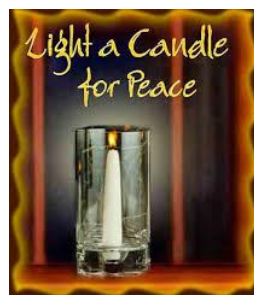


Thứ Tư, ngày 29 tháng 4, lễ kính thánh Ca-ta-ri-na Xi-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh.

Giáo xứ xin gửi lời chúc mừng bổn mạng Huynh Đoàn Giáo Dân Đa-minh trong Giáo xứ, thánh hiệu Đa-minh Phạm Trọng Khâm. Đặc biệt, chúng ta cầu xin Chúa cho quý anh chị tuyên hứa tạm và vĩnh hứa, biết noi gương thánh nữ Ca-ta-ri-na

Xi-ê-na mà chăm chú, siêng năng cầu nguyện và sống chứng nhân giữa dòng đời.

## ĐÊM THẮP NẾN CẦU NGUYỆN CHO QUÊ HƯƠNG VIỆT NAM VÀ HÒA BÌNH THẾ GIỚI



Tại Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Arlington, Virginia, vào Thứ Năm, ngày 30 tháng 4, tất cả các Thánh Lễ sẽ hiệp ý cầu nguyện cho quê hương Việt Nam và hòa bình thế giới, cách riêng cho vong linh các anh hùng vị quốc vong thân và cho tất cả đồng bào đã bỏ mình trên Biển Đông vì lý

tưởng tự do.

Đặc biệt, Giáo xứ sẽ tổ chức đêm thắp nến cầu nguyện cho quê hương Việt Nam và hòa bình thế giới vào tối Thứ Năm, ngày 30 tháng 4, ngay sau Thánh lễ 7 giờ tối.

Xin kính mời quý ban, ngành, đoàn thể, các ca đoàn, gia đình và quý ông bà anh chị em cùng tham dự và hiệp ý cầu nguyện với Giáo xứ cho quê hương Việt Nam, cho hòa bình thế giới và cách riêng cho mỗi gia đình của chúng ta.

## HÀNH HƯƠNG THÁNH MẪU SẮC TỘC CHÂU Á – THÁI BÌNH DƯƠNG – The 23<sup>rd</sup> Annual Asians & Pacific Island Catholics Marian Pilgrimage

**Thứ Bảy, mùng 2 tháng 5, 2026**, bắt đầu từ 12:00 trưa đến 4:30 chiều, tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội: 400 Michigan Ave, NE | Washington DC 20017. Thánh lễ do Đức Giám Mục Bishop Evelio Menjivar, Giám mục phụ tá Tổng Giáo Phận Washington, chủ tế và giảng thuyết.

12:00 PM	Giải tội
01:00 PM	Rước kiệu và mời gọi cầu nguyện
02:00 PM	Kinh Mân Côi
02:30 PM	Thánh Lễ
04:30 PM	Tiếp đón cộng đồng tại Hội Trường Caldwell, Trường Đại Học CUA.

Với lòng tôn sùng Mẹ Maria, Mẹ các Dân Tộc, Ban Tổ Chức chào đón các sắc tộc Châu Á - Thái Bình Dương và mọi người đến tham dự ngày hành hương lần thứ 23 để cùng tôn kính Người Mẹ Đầy Ôn Phúc của chúng ta, và tôn thờ Con yêu dấu của Mẹ.

Mọi chi tiết, xin vào link sau đây:

<https://www.arlingtondiocese.org/wp-content/uploads/2026/03/Final-26Flier-Asian-Pacific-Island-Marian-Pilgrimage-V1.pdf>

## CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 4, 2026

**Cầu cho các linh mục đang gặp khủng hoảng.** Chúng ta hãy cầu nguyện cho các linh mục đang trải qua khủng hoảng trong đời sống ơn gọi, để các ngài tìm được sự đồng hành cần thiết và được cộng đoàn nâng đỡ bằng sự cảm thông và lời cầu nguyện.

## THÁNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ



*Đức Ma-ri-a là Mẹ của Giáo Hội bởi vì chẳng những là mẹ của Đức Giê-su Ki-tô và cộng tác mật thiết trong chương trình cứu độ “khi Con Thiên Chúa mặc lấy nhân tính từ Mẹ để qua các mầu nhiệm của xác phàm mà giải thoát loài người khỏi tội” (LG 55) nhưng bởi vì Mẹ “sáng ngời như gương mẫu của các nhân đức cho toàn*

*thể tập đoàn những kẻ được tuyển chọn” (LG 65). Như các bà mẹ trần gian không giới hạn vai trò hiền mẫu của mình trong việc sinh ra những con người mới nhưng tiếp tục vai trò đó bằng việc nuôi dưỡng và giáo dục con cái, Đức Trinh nữ Ma-ri-a cũng vậy. Sau khi chia sẻ hy lễ của con mình vì phần rỗi chúng ta Đức Ma-ri-a đã không chỉ xứng đáng được gọi là mẹ của Gio-an nhưng còn là mẹ của cả nhân loại. Ngày nay ở trên thiên quốc, Mẹ tiếp tục hoàn tất vai trò hiền mẫu của mình trong sự góp phần vào việc sinh ra và gia tăng đời sống tinh thần linh hồn của tất cả những ai được cứu chuộc.*

Trong tháng 5, sẽ có nghi thức tiến hoa kính Đức Mẹ sau lễ 8 giờ sáng và 7 giờ tối vào các ngày thường, từ Thứ Hai tới Thứ Sáu, do Ban Cẩm Hoa chịu trách nhiệm.

Quý vị hảo tâm nếu muốn đóng góp để Ban Cẩm Hoa dùng làm quỹ mua hoa dâng kính Đức Mẹ trong suốt tháng 5, có thể liên lạc với chị Nguyễn Thảo Ly (703) 371-0107; chị Trương Trang (703) 608-9073; hoặc bằng cách bỏ tiền vào bao thơ, viết rõ họ và tên, số danh bộ của gia đình, rồi bỏ vào rổ quyền góp mỗi tuần. Nếu viết chi phiếu, ở phần memo xin viết: “Offering Flowers to Mary”. Xin chân thành cảm ơn.

## CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 5, 2026

- ♦ **Thứ Sáu, mùng 1 tháng 5:** Lễ thánh Giu-se thợ.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 2 tháng 5:** Thánh A-tha-na-si-ô, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. Ngày hành hương Thánh Mẫu Sắc Tộc Châu Á – Thái Bình Dương lần thứ 23, tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội - Washington, D.C.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 3 tháng 5: CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 6 tháng 5:** Thánh Đa-minh Sa-vi-ô. **Bồn mạng hội lễ sinh trong Giáo xứ.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 10 tháng 5: CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH – NĂM A. Ngày Hiền Mẫu (Mother’s Day).**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 12 tháng 5:** Thánh Nê-rê-ô và thánh A-ki-lê-ô, tử đạo. Thánh Păng-ra-xi-ô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 13 tháng 5:** Đức Mẹ Fa-ti-ma.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 14 tháng 5:** Thánh Mát-thi-a, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 15 tháng 5:** Thánh Isidore.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 16 tháng 5: Bé Giảng Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 17 tháng 5: CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN. Các em Giáo Lý LỚP 3 rước lễ lần đầu lúc 3 giờ chiều.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 18 tháng 5:** Thánh Gio-an I, Giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 20 tháng 5:** Thánh Bê-na-đi-nô Xi-ê-na, linh mục. **Các em Giáo Lý LỚP 10 lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức lúc 5 giờ 30 chiều.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 21 tháng 5:** Thánh Co-rit-tô-phơ Ma-ga-la-nô, linh mục và các bạn, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 22 tháng 5:** Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, nữ tu.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 5: CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG. LỄ TRỌNG.** Kỷ niệm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (24/5/1986 – 24/5/2026).
- ♦ **Thứ Hai, ngày 25 tháng 5:** Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 26 tháng 5:** Thánh Phi-lip Nê-ri, linh mục. Lễ nhớ. Ngày Cầu Nguyện Cho Công Lý và Hòa Bình.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 27 tháng 5:** Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tơ-bơ-ri, Giám mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 29 tháng 5:** Thánh Phao-lô VI, Giáo hoàng.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 31 tháng 5: CHÚA NHẬT LỄ CHÚA BA NGÔI.**

### CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ đang nhận đơn ghi danh niên khóa 2026-2027, dành cho các em từ Lớp Mẫu Giáo tới Lớp 12, vào các Thứ Bảy, từ 1 giờ trưa tới 5 giờ 30 chiều, cho tới ngày 6 tháng 6, 2026, tại Trung Tâm Giáo Dục Giáo Xứ.

Nếu con em của quý vị là học sinh mới, xin điền đơn xin học (có để sẵn ở tiền sảnh nhà thờ hoặc trên trang mạng giáo xứ) và xin đem giấy chứng nhận đã được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội.

Nếu con em quý vị sẽ học các lớp chuẩn bị để lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội Lần Đầu (Lớp 3) hoặc Bí Tích Thêm Sức (Lớp 10), xin quý vị đem theo giấy chứng nhận đã được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội và Rửa Tội Lần Đầu.

Mọi thắc mắc, xin liên lạc trực tiếp với VĂN PHÒNG GIÁO LÝ và VIỆT NGŨ: vpgd@cctdva.com hoặc (703) 982-7515.

### CHƯƠNG TRÌNH XUNG TỘI và THÁNH LỄ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU 2026 TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM – ARLINGTON, VIRGINIA

#### Thứ Bảy, mùng 9 tháng 5, 2026

- 3:00PM - 3:15PM Tĩnh tâm/Retreat (inspirational and sacramental reflection speech)
- 3:15PM - 3:45PM Tập xét mình/Exam rehearsal
- 3:45PM - 4:00PM Nghỉ giải lao/Break
- 4:00PM - 4:50PM Tập xưng tội và giải lao/Practice confession while taking break simultaneously
- 4:50PM - 5:30PM Tập Rửa Tội Lần Đầu/Practice for First Holy Communion Mass
- 6:00PM - 7:00PM Tham dự Thánh Lễ như thường/Attend Mass as usual.

#### Thứ Bảy, ngày 16 tháng 5, 2026

- 2:30PM - 2:45PM Xét mình/Self Examination
- 2:45PM - 4:00PM Xưng tội lần đầu/Confession
- 4:00PM - 5:30PM Tham dự nghi thức bế mạc năm học/End of School Year Celebration
- 6:00PM - 7:00PM Tham dự Thánh Lễ như thường/Attend Mass as usual.

#### Chúa Nhật, ngày 17 tháng 5, 2026

- 2:30PM Các em cần có mặt tại nhà thờ
- 3:00PM Thánh Lễ Rửa Tội Lần Đầu/First Holy Communion Mass.

### CHƯƠNG TRÌNH TẬP NGHI THỨC và THÁNH LỄ THÊM SỨC 2026 TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM – ARLINGTON, VIRGINIA

#### Thứ Bảy, ngày 16 tháng 5, 2026

- 2:00PM - 2:30PM Tập dợt với cha mẹ đỡ đầu/Rehearse with sponsors.
- 2:30PM - 2:45PM Nghỉ giải lao/Break
- 2:45PM - 3:45PM Xưng tội/Confession
- 3:45PM - 5:30PM Tham dự nghi thức bế mạc năm học/End of School Year Celebration.
- 6:00PM - 7:00PM Tham dự Thánh Lễ như thường/Attend Mass as usual.

#### Thứ Tư, ngày 20 tháng 5, 2026

- 4:45PM Cha mẹ đỡ đầu cùng các em chuẩn bị lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức cần có mặt/Godparents and candidates must be at church
- 5:00PM Cha mẹ đỡ đầu gặp Father Nicholas Barnes, MC Thánh Lễ trong nhà thờ, và các em chuẩn bị lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức gặp Đức Cha Michael F. Burbidge tại Hội Trường Trần Duy Nhất
- 5:30PM Thánh Lễ Thêm Sức.



#### TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (APRIL 18 – APRIL 19, 2026)

Tiền quyên góp Lễ Vọng và các Thánh Lễ Chúa Nhật III Phục Sinh	<b>\$7,652.00</b>
Hộp tiền giúp người nghèo	<b>\$100.00</b>
Hộp tiền nên khẩn	<b>\$1,094.00</b>
Tiền ủng hộ quỹ hoa dâng Mẹ - Tháng 5	<b>\$150.00</b>
Tiền ủng hộ máy lọc nước trong nhà thờ	<b>\$1,800.00</b>
Tiền dư Lớp Giáo Lý Dự Tông ủng hộ	<b>\$354.00</b>
Ca đoàn Giáo xứ hát lễ an táng ủng hộ	<b>\$200.00</b>
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	<b>\$623.00</b>
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	<b>\$1,090.00</b>

**TỔNG CỘNG: \$13,063.00**

HOLY MARTYRS OF VIETNAM CHURCH | 915 S WAKEFIELD ST ARLINGTON, VA 22204

# MOTHER'S DAY CRAWFISH FUNDRAISER

**CONTACTS**  
 JODY NHU-LA: 571-237-2146  
 THANH DUNG: 703-966-7758  
 TRAN HANH: 504-495-8149  
 NGUYEN HAI YEN: 571-247-1398  
 NGUYEN LOAN: 571-226-6341  
 PHAN THUY: 571-581-4574  
 TRAM ANH: 210-710-5261

**PAYMENT METHOD:**  
Cash, Check, Zelle

**CRAWFISH [JUMBO MIX]  
OR  
SHRIMP [EXTRA JUMBO]  
\$15/LB  
BUY 5 GET 1 FREE  
[MIX AND MATCH]**

LIMITED SUPPLY!  
PLEASE ORDER  
EARLY!

**PICKUP**  
SATURDAY MAY 9<sup>TH</sup>, 2026  
1PM-5:30PM | 7PM-8PM  
Church Foyer or Church Hall

**PREORDER ONLY**  
PREORDER OPEN UNTIL  
MONDAY MAY 4<sup>TH</sup>, 2026 @ 9PM

## BÁN HEO QUAY VÀ CRAWFISH GÂY QUỸ PHÁT TRIỂN VÀ BẢO TRÌ GIÁO XỨ

Giáo xứ sẽ bán heo quay và crawfish nhằm gây QUỸ PHÁT TRIỂN và BẢO TRÌ GIÁO XỨ.



Heo quay giá \$18/1lb



Crawfish giá \$15/1lb  
mua 5lbs được tặng 1lb

Pick up heo quay và crawfish vào Thứ Bảy, ngày 9 tháng 5, từ 1 giờ trưa đến 5 giờ 30 chiều, từ 7 giờ tối đến 8 giờ tối, ngay tại tiền sảnh nhà thờ.

Để đặt heo quay và crawfish xin gọi: Chị Nhu-La (571) 237-2146; chị Dung Thanh (703) 966-7758; chị Trâm Anh Borres (210) 710-5261; chị Trần Hạnh (504) 495-8149; chị Hải Yên (571) 247-1398; chị Nguyễn Loan (571) 226-6341 hoặc chị Phan Thúy (571) 581-4574.

Hạn chót đặt heo quay và crawfish là Thứ Hai, ngày 4 tháng 5, lúc 9 giờ tối.

Xin kính mời quý ban, ngành, đoàn thể, các ca đoàn, gia đình và quý ông bà anh chị em trợ giúp và ủng hộ cho Giáo Xứ có thêm ngân quỹ cho việc bảo trì các trang thiết bị.

## QUYÊN TIỀN LẦN 2 CHO CÁC NHU CẦU CẦN THIẾT TRONG GIÁO XỨ

Offered willingly for the service of the house of God. 1 Corinthians 13:3

### Building Fund

Name: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_  
 Amount: \_\_\_\_\_

Thông thường mỗi năm vào ngày Lễ Hiền Mẫu, trong dịp này, các cha sở theo luật Giáo phận được quyên tiền lần thứ hai cho các NHU CẦU CẦN

THIỆT (*SPECIAL PARISH NEEDS*) trong Giáo xứ.

Vì vậy, vào hai ngày cuối tuần: Thứ Bảy, ngày 9 tháng 5 và Chúa Nhật, ngày 10 tháng 5, 2026, Giáo xứ xin quyên tiền lần 2 cho QUỸ PHÁT TRIỂN và BẢO TRÌ CƠ SỞ hiện đang là nhu cầu cần thiết trong Giáo xứ.

Xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em rộng lòng đóng góp.

## CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2026 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

Tới ngày 22 tháng 4, 2026, quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em đã đóng góp được \$127,366.00, nghĩa là được 98% chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo xứ là \$130,000.00.

Thay mặt Đức Cha Michael F. Burbidge và nhất là thay mặt những người trong Giáo phận chúng ta sẽ được hưởng lộc nhờ quà tặng của quý cụ, quý ông bà và anh chị em đã quảng đại đóng góp cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay của Đức Giám Mục năm nay.

Nguyện xin Thiên Chúa chúc lành cho quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em.

## LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt.

Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tư nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngang bằng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông.

Xin tuyệt đối không được đậu xe trong khu vực nhà thờ & trường học Our Savior Lutheran Church & School: 825 S Taylor St | Arlington VA 22204.

Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft Elementary School: 625 S Wakefield St | Arlington VA 22204, cách nhà thờ 0.3 mile.

## GIỚI THIỆU BAN TỔ CHỨC BẦU CỬ

Sau đây là danh sách và chức vụ của các thành viên trong Ban Tổ Chức Bầu Cử Tân Chủ Tịch Ban Thường Vụ Nhiệm Kỳ 2026-2029

- **Trưởng Ban Tổ Chức:** Ông Nguyễn Văn Thành
- **Thư Ký:** Anh Nguyễn Huân
- **Phối Hợp Viên:** Chị Nguyễn Hồng Nhung
- **Thành Viên:** Ông Nguyễn Đình Thường
- **Thành Viên:** Bà Nguyễn Thanh Mercer

Ban Tổ Chức Bầu Cử soạn thảo quy chế bầu cử, đề trình cha xứ duyệt xét, phê chuẩn và phổ biến quy chế bầu cử cho cộng đoàn.

## CÁCH THỨC ĐỀ CỬ VÀ ỨNG CỬ

- Mỗi hội đoàn, ban ngành được đề cử ra một ứng cử viên (có ghi danh vào giáo xứ và có số danh bộ). Bảng mẫu đề cử cho các hội đoàn đã được gửi ra cho các hội đoàn của giáo xứ.
- Nếu hội đoàn nào không có ứng cử viên thì hội đoàn đó có thể đề cử người của hội đoàn khác.
- Giáo dân không thuộc hội đoàn chính thức của giáo xứ thì có thể tự ra ứng cử với chữ ký của 50 giáo dân đã ghi danh trong giáo xứ xác nhận ứng cử viên đủ điều kiện đề ra ứng cử.
- Ngày 3 tháng 5: Hạn chót các hội đoàn, ban ngành gửi đơn đề cử ứng cử viên cho Ban Bầu Cử.

## ĐIỀU KIỆN CÁ NHÂN ĐỀ ỨNG CỬ

- Tất cả giáo dân có ghi danh vào giáo xứ và có số danh bộ, có sinh hoạt trong giáo xứ, đã lãnh nhận các bí tích khai tâm, không có ngăn trở theo Giáo Luật và tuổi từ 30 đến 65 sẽ hội đủ điều kiện để được ứng cử hoặc đề cử cho chức vụ Chủ Tịch Ban Thường Vụ.
- Có lòng đạo đức, uy tín, nhiệt thành với việc chung, không bị tai tiếng hoặc không bị rối hôn phối.
- Có kiến thức và khả năng tạm đủ trong lãnh vực đảm nhận: biết làm việc tập thể và có tinh thần trách nhiệm.
- Được sự chấp thuận của cha xứ.

## THÔNG BÁO VỀ VIỆC BẦU CỬ BAN THƯỜNG VỤ NHIỆM KỲ 2026 - 2029

- **Thứ Bảy, ngày 13 tháng 6 và Chúa Nhật, ngày 14 tháng 6, 2026:** Việc bầu cử sẽ tiến hành trong tất cả các Thánh Lễ.
- **Cách thức bầu cử:** Tất cả các giáo dân từ 18 tuổi trở lên đều được tham gia bỏ phiếu, bầu trực tiếp bằng phiếu kín theo từng cá nhân có số danh bộ gia đình.
- **Thể thức bầu cử:** Chỉ cần bầu một chủ tịch và sau đó người đắc cử sẽ chọn các giáo dân để lập thành Ban Thường Vụ gồm phó chủ tịch nội vụ, ngoại vụ, thư ký và thủ quỹ.

## XIN LÁI XE THẬT CÂN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ

Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra đời xe liền để không bị chắn lối ra vô của các xe khác.

Xin để ý các cục gờ giảm tốc độ (speed pumps) khi đi bộ hoặc lái xe trong khu vực nhà thờ.

## NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Đạt, ông Nguyễn Văn Nhớ, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ, bà Đào Thị Hằng và bà Ann Maria Huỳnh Christina.

## Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

**Thứ Hai: 27/04/2026 Trong Tuần IV Phục Sinh**

**Lễ 8:00AM** Linh hồn Đa Minh và Maria  
Laurenso Nguyễn Trí Toại  
Phêrô Trần Dương (Trần Thị Kim-Nga)  
Anna Trần Thị Thanh (Gia đình)  
Maria Nguyễn Thị Linh (Tuyết Hiền)  
Maria Phạm Thị Đông (Con cháu)  
Rôsa Vũ Thị Thành  
Vêrônica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)

**Lễ 10:00AM Thánh lễ an táng CỤ ÔNG BÊNÊĐICTÔ HỒ ĐÌNH CHÁNH**

**Lễ 7:00PM** Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Ca Đoàn JP II)  
Anton Nguyễn Thanh Liêm  
Maria Lâm Thị Thêm (Nguyễn Richard)  
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an

**Thứ Ba: 28/04/2026 Thánh Phê-rô Cha-nen, linh mục, tử đạo; Thánh Lu-i đơ Mông-pho, linh mục**

**Lễ 8:00AM** Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Ca Đoàn JP II)  
Laurenso Nguyễn Trí Toại  
Phêrô Trần Dương (Trần Thị Kim-Nga)  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)

Maria Nguyễn Thị Linh (Tuyết Hiền)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)  
Maria Phạm Thị Đông (con cháu)  
Rôsa Vũ Thị Thành  
Vêrônica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)

**Lễ 7:00PM** Đa Minh Ngô Chí Thái lễ giỗ  
Linh hồn Laurensô (Hoàng Giang)  
Maria Lâm Thị Thê (Nguyễn Richard)  
Maria Trần Thị Nhài (Trần Văn Hải)  
Maria Vũ Thị Kim Chung giỗ 1 năm (Xuân Phụng)  
Trần Anh Đào xin Chúa và Đức Mẹ ban cho ông bà cha mẹ nội ngoại được bình an, mạnh khỏe

**Thứ Tư: 29/04/2026 Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính**

**Lễ 8:00AM** Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Laurensô Nguyễn Trí Toại  
Maria Nguyễn Thị Linh (Tuyết Hiền)  
Maria Phạm Thị Đông (con cháu)  
Rôsa Vũ Thị Thành  
Vêrônica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)  
Hùng Phụng xin ơn bình an cho cô Trà nhận dịp lễ bốn mạng  
Phan Ngoan xin ơn bình an cho gia đình và con cháu

**Lễ 7:00PM** Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Ca Đoàn JP II)  
Maria Lâm Thị Thê (Nguyễn Richard)  
Maria Trần Thị Ánh (Nguyễn Thị Xuân)  
Một người xin tạ ơn Chúa và xin ơn như ý  
Một người xin ơn chữa lành

**Thứ Năm: 30/04/2026 Thánh Pi-ô V, Giáo hoàng. Lễ nhớ**

**Lễ 8:00AM** Giuse Hoàng Đình Hải (gia đình Hoàng)  
Laurensô Nguyễn Trí Toại  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Maria Nguyễn Thị Linh (Tuyết Hiền)  
Maria Phạm Thị Đông (con cháu)  
Rôsa Vũ Thị Thành  
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)  
Gia đình Hoàng xin tạ ơn Chúa ban bình an cho cha mẹ  
Phan Ngoan xin ơn bình an cho gia đình và con cháu

**Lễ 7:00PM** Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Ca Đoàn JP II)  
Phaolô Lục Đức Thành  
Phêrô Trần Hậu Howie (bạn hữu High School)

Maria Lâm Thị Thê (Nguyễn Richard)  
Các linh hồn (Lý Thượng Anh Tuấn)

**Thứ Sáu: 01/05/2026 Lễ thánh Giu-se thợ**

**Lễ 8:00AM** Linh hồn Gioan Kim & Maria  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Maria Phạm Thị Đông (con cháu)  
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)  
Xin tạ ơn Chúa nhân dịp sinh nhật Việt Anh Michael Huỳnh

**Lễ 7:00PM** Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Ca Đoàn JP II)  
Gioan Baotixita Vũ Đình Duyên (gia đình Vũ)  
Maria Hoàng Thị Ruật (gia đình đình Vũ)  
Maria Lâm Thị Thê (Nguyễn Richard)  
Maria Nguyễn Thị Áu (gia đình)  
Maria Nguyễn Thị Linh (Tuyết Hiền)  
Maria Trịnh Thị Nghĩa lễ giỗ (gia đình Nguyễn Vũ)  
Maria Vũ Thị Chi mới qua đời (gia đình Nguyễn Vũ)  
Các linh hồn (Nguyễn Kailyn)  
Đạo Binh Hồn Nhỏ xin ơn bình an cho hồn nhỏ và gia đình  
Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho các đoàn viên và gia đình

**Thứ Bảy: 02/05/2026 Thánh A-tha-na-si-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ**

**Lễ 8:00AM** Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Ca Đoàn JP II)  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Maria Nguyễn Thị Linh (Tuyết Hiền)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)  
Maria Phạm Thị Đông (con cháu)  
Linh hồn Lê Thị Tri (Trường Nguyệt)  
Cầu cho các linh hồn  
Trương Kim Huệ xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria

**CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM A (THỨ BẢY: 02/05/2026) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Chương Trình GL/VN)  
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Phụ Huynh ĐTT)  
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Rosalie Cúc)  
Antôn Đào Duy Tê (gđ. Tú & Uyên)  
Gioan Baotixita Vũ Đình Duyên (gia đình Vũ)  
Giuse Trần Văn Thế (Nhóm Phụ Huynh TNTT)  
Giuse Võ Văn Cơ (vợ và các con)  
Phaolô Nguyễn Văn Xứng lễ giỗ (Nguyễn Thị Xuân)  
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Linh)  
Maria Hoàng Thị Ruật (gia đình đình Vũ)  
Maria Lâm Thị Thê (Nguyễn Richard)  
Maria Nguyễn Thị Tiêm lễ giỗ (Dũng Yên)  
Gia đình Nguyễn Hoàng xin tạ ơn Chúa

**CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM A (03/05/2026)  
THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Ca Đoàn JP II)  
Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Trường Nguyệt)  
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)  
Gioan Kim Nghiêm Xuân Vũ (gia đình)  
Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)  
Giuse Đinh Khắc Thiện (Đình Hoàng Trang)  
Giuse George Alen Burgess (Dung Burgess)  
Giuse Nguyễn Trọng Quyền (Huỳnh Kiều)  
Giuse Nguyễn Văn Tân  
Giuse Phan Công Phi  
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)  
Giuse Vũ Bốn (Vũ Mary)  
Mátthêu Nguyễn Thời Du (gia đình)  
Phanxicô Phạm Văn Giây (con cháu)  
Phaolô Trần Đức Thanh (gia đình Nhựt Đài)  
Phaolô Trần Văn Nguơn (Nguyễn Bình)  
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thị Vân)  
Phêrô Hoàng Sao (gia đình Đệ Mùi)  
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gia đình Đệ Mùi)  
Phêrô Nguyễn Huynh (gia đình Đệ Mùi)  
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Lucia Ngô Thị Vân)  
Anna Trần Thị Lan lễ giỗ (gia đình Quang Diệp)  
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)  
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thị Vân)  
Lucia Nguyễn Thị Hoàng (gia đình)  
Magarita Maria Lâm Hậu (Nguyễn Thị Ngân)  
Maria Lê Thị Phước (gia đình Nhựt Đài)  
Maria Nguyễn Thị Ba (con cháu)  
Maria Nguyễn Thị Chiu (gia đình)  
Maria Nguyễn Thị Khuyên  
Maria Nguyễn Thị Ngon (gia đình Tiến)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Nhựt Đài)  
Maria Nguyễn Thị Thuận (Ca Đoàn Cecilia)  
Maria Nguyễn Thị Thuận mới qua đời (Ngân Sương)  
Maria Phạm Thị Đông (con cháu)  
Maria Trịnh Thị Nghĩa (Vũ Mary)  
Martha Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)  
Martha Hoàng Thị Quy (gia đình Đệ Mùi)  
Martha Nguyễn Thị Đức (gia đình Đệ Mùi)  
Têrêsa Đinh Nguyễn Thị Thanh Hiền (Nguyễn John)  
Linh hồn Jan Ossell mới qua đời (Trường- Nguyệt)  
Linh hồn Lê Thị Trì (Trường Nguyệt)  
Các linh hồn nơi luyện ngục (Hồ Thị Trang)  
Hùng Phượng tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và thánh Giuse  
Nguyễn Trang xin ơn chữa lành cho Maria Nguyễn Trí  
Tông Đồ Fatima xin bình an cho các hội viên và gia đình

**CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM A (03/05/2026)  
THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**

Lm. Giuse Vũ Khoa Cừ (Vũ Lan)  
Antôn Đào Duy Tê (Hùng Linh)  
Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (gia đình Vang Têo)  
Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)  
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)

George Bùi Xuân Diệm (gia đình Vang Têo)  
Gioan Baotixita Vũ Đình Duyên (gia đình Vũ)  
Giuse Võ Văn Cơ (gia đình Bác Phạm Thanh, Michigan)  
Giuse Võ Văn Cơ (Nguyen Family)  
Linh hồn John Earl (gia đình)  
Linh hồn Micae  
Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)  
Phêrô Trần Đình Thục (Trần Thụy)  
Phêrô Trần Đình Công (Trần Thụy)  
Phêrô Trần Hữu Huy (gia đình Vang Têo)  
Phêrô Vũ Thế Ban (Vũ Dương)  
Tôma Huỳnh Ngọc Tình (gđ. Huỳnh Thị Ngọc Loan)  
Tôma Nguyễn Nat Thế Linh (Gia Đình Phục Hưng, SG)  
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Nguyễn Kim Huệ)  
Anna Lê Thị Tú (nhóm đọc kinh)  
Anna Nguyễn Thị Ngân (gia đình)  
Anna Trần Thị Thanh (Phiên Savo)  
Elisabeth Phan Thị Phước (gia đình),  
Helena Ngô Quý Thùy Dương (Nhóm Đọc Kinh)  
Maria Đoàn Đức (Nguyen Family)  
Maria Hoàng Thị Ruật (gia đình Vũ)  
Maria Lê Thị Nhung (gia đình Lê Ngọc Giáo)  
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)  
Maria Trương Thị Riêm (gia đình)  
Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)  
Mácta Nguyễn Thị Giêng (gđ. Huỳnh Thị Ngọc Loan)  
Têrêsa Vũ Thị Đoàn (gia đình Cao Thị Kiều Trang)  
Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Quốc Cường)  
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin ơn bình an cho các hội viên  
còn sống và qua đời

**CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM A (03/05/2026)  
THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA**

Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (gđ. Trịnh Ngọc Kim)  
Đaminh Nguyễn Văn Dương (gia đình Nguyễn Thới)  
Giuse Châu Hiếu Nghĩa (Châu Thị Phượng)  
Phêrô Hoàng Bảo (Luu & Thanh)  
Phêrô Lê Văn Vĩnh (Trần Nhung Monique)  
Tôma Nguyễn Nat Thế Linh (Nguyễn Nga)  
Maria Hồng Tước (Maria Hồng Thủy)  
Maria Lê Thị Đức (gia đình Nguyễn Thới)  
Maria Nguyễn Thị Gái (gia đình Nguyễn Thới)  
Maria Nguyễn Thị Lan (gia đình Nguyễn Thới)  
Martha Hoàng Thị Kim Dung (Cao T. Thu Nga)  
Martha Elaine Nhung Bird (Trần Nhung Monique)

**CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM A (03/05/2026)  
THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Đôminicô Trương Quang Bốn mới qua đời (Thu Hà)  
Mađalêna Võ Thị Kiều Dung (Thu Hà)  
Maria Đoàn Đức mới qua đời  
Linh hồn Nguyễn Thị Hồng mới qua đời (Trang Hiệp)  
Lê Sarah xin cảm tạ Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho  
gia đình  
Ca đoàn Thánh Gia xin bình an cho ca viên và gia đình

## Pierogies & Pre-Need



You & a guest are invited to an exclusive presentation at Fairfax Memorial Funeral Home

Enjoy dinner on us while learning the importance of:  
Funeral & Cemetery Pre-Planning  
Estate Planning, Trusts & Wills

Join our panel of experts on  
Tuesday, May 5th, 2026  
5:00pm

Fairfax Memorial Funeral Home 9902 Braddock Rd, Fairfax VA 22032

This is an educational event, free of charge.  
There are a limited amount of seats,  
so reserve yours today by emailing:

**Events@Fairfaxmemorial.com**  
Deadline to RSVP is: Friday, May 1st

Panel of Experts include:



Cathy Younkin, Advanced Planning Director



Doug McCarthy, Estate Planning Attorney

**Lily Flowers**  
Nhận làm hoa cho mọi trường hợp  
Nhiều năm kinh nghiệm  
Uy tín & Tận tâm  
Giao hoa miễn phí trong vùng  
Fall Church & Arlington  
Xin gọi Nguyễn Ly  
(703) 371-0107

## AVAILABLE

6 months for \$200.00  
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:  
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172  
hippolytsc@yahoo.com

### CƠ HỘI MỞ SALON MÀ KHÔNG CẦN NHIỀU VỐN!!!

Các bạn nào có tay nghề vững (hair, nail, lash, skincare, massage, permanent makeup, tattoo etc.) và đã có khách.

Chúng tôi có salon lớn chuyên môn cho thuê từng phòng riêng ở vùng Alexandria, Virginia. Mỗi phòng đều có hệ thống điện nước riêng.

Giá cho thuê từ \$275.00 đến \$300.00 một tuần. Bao tất cả điện, nước, Wi-Fi, tẩy rác và dọn dẹp. Đầu xe thoải mái và miễn phí. Không có những chi phí khác (no hidden fees).

Tiền đặt cọc (security deposit) \$1,000.00. Hợp đồng ngắn hạn.

Xin liên lạc Vinh (703) 862-6048 hay tìm hiểu thêm tại [www.EdgeSalonStudios.com](http://www.EdgeSalonStudios.com)

## BARBER SHOP

Cần sang tiệm Barber ở Falls Church (trên đường số 7) cách Eden 7 phút. Tiệm có thể làm tóc Nam/Nữ, có phòng wax và facial. Có 5 ghế barbers và 2 ghế Beauty.

Xin liên lạc/để tin nhắn: 571-277-6425

**CarePeople Home Health, Inc.**

[www.carepeople.net](http://www.carepeople.net) - Để đăng ký dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người thân hoặc tìm việc làm.

**KHÓA ĐÀO TẠO PCA VIỆT NAM (VĂN PHÒNG Annandale)**  
4312-D Evergreen LN Unit #L3-2  
Annandale VA 22003 - 2<sup>nd</sup> Floor

Liên hệ đăng ký lớp học 703-506-3333

Lớp học tháng 04: 04/13/2026 -- 04/17/2026  
Lớp học tháng 05: 05/11/2026 -- 05/15/2026

### HIỂU BIẾT VỀ VĂN HÓA

CÓ KHẢ NĂNG CUNG CẤP NHÂN VIÊN SỬ DỤNG NGÔN NGỮ THEO YÊU CẦU CỦA KHÁCH HÀNG

Dịch vụ chăm sóc tại nhà

Cung cấp dịch vụ chăm sóc nhân ái và đáng tin cậy cho người cao niên.

Đội ngũ nhân viên chúng tôi thân thiện, tận tình, và chu đáo.

Ngoài ra chúng tôi có khóa học đào tạo mỗi tháng cho nhân viên chăm sóc người cao niên.

Centreville (Main Office) 14631 Route 29 Suite # 401 Phone: 571-297-4747	Maryland Office 901 Russell Ave. Suite 150 Gaithersburg, MD 20879 Phone: 301-966-7000
--	--

## AVAILABLE

6 months for \$300.00  
1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với  
Anh Lý Trường Hiệp: 571-214-3172  
hippolytsc@yahoo.com

## Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương  
[www.bepvietrestaurant.com](http://www.bepvietrestaurant.com)  
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042  
Monday — Saturday: 11AM - 9PM  
Sunday: CLOSED

### BASEMENT VÀ PHÒNG CHO THUÊ

Single house mới ở vùng Springfield, VA 22153, kế South Run Park, và cách Springfield Metro khoảng 5 phút lái xe. Basement 2000 sq ft gồm 3 phòng ngủ và 1 full bath, có lối đi riêng cho gia đình thuê. Trên lầu có một master bedroom và một phòng cho thuê. Bao điện, nước, internet.

Xin liên lạc Trang: 571-309-6882

## MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vây xin đừng nhìn xa hơn! Huan Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

**Huan (Kelvin) Vo**  
Samson Properties  
(703) 798-5312  
kelvinvo.realtor  
sales@kelvinvo.realtor

### SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI NỘI THẤT NGOẠI THẤT

**CHUYÊN**  
• SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS  
• SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG ĐIỆN, NƯỚC

**NGUYỄN THANH PHÚ**  
571-662-8777

**TƯ VẤN MIỄN PHÍ**

# 703-536-2278

## Live Crawfish & Seafood

6168 Arlington Blvd  
Falls Church, VA 22044

Vui lòng ủng hộ nhà hàng địa phương của quý vị!  
Thưởng thức crawfish luộc cay hấp dẫn vào trưa hoặc chiều tối sau Thánh Lễ!

## Kính Mời

Chúng tôi luộc crawfish cay theo kiểu New Orleans

# VN FAMILY DENTAL

Dr. Vero Nguyen Nica, DDS

**(703) 916-8571**

VNFamilyDental.com

4200 Evergreen Ln #325 • Annandale

Nha sĩ tận tâm • Chu đáo • Nhẹ nhàng



**DENTIST OF AMERICA**  
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave  
Alexandria, VA 22312  
703-936-6522  
Info@dentistofamerica.com  
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le  
General Dentist



# NOVA PHARMACY

Medicine  
For  
Healthy  
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm  
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

**703-538-5555**

NovaPharma@yahoo.com



**Nhà Hàng Present** – Không gian ấm cúng cho mọi dịp

\*Tổ chức tiệc gia đình, sinh nhật, lễ ra trường, tiệc cưới (lên đến 160 khách) với sân khấu sẵn sàng cho khoảnh khắc đáng nhớ.



\*Bãi đậu xe rộng rãi.

\*Dịch vụ catering chuyên nghiệp.

6678 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042

☎ Đặt bàn hoặc sự kiện: (703) 531-1881

🌐 www.presentrestaurant.com

## AVAILABLE

6 months for \$400.00  
1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với  
Anh Lý Trường Hiệp: 571-214-3172  
hippolytsc@yahoo.com

# The Busy Bee Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross  
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

**CHILD CARE CENTER**  
**CHỈD CUBE CENTER**

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court  
Fairfax, VA 22030

Open Hours:  
7:00AM - 6:00PM

**EDEN HOME HEALTH CARE**  
LOVE COURTEOUSLY  
HÀNH NIỀM VÀI MÙA NGƯỜI

PHỤC VỤ CƯ DÂN VÙNG BẮC VIRGINIA: ARLINGTON COUNTY, ALEXANDRIA, FAIRFAX COUNTY, FALLS CHURCH, SPRINGFIELD, ANNANDALE, LONDON COUNTY, PRINCE WILLIAM COUNTY



# EDEN Home Healthcare Center

Chăm Sóc Tại Nhà Cho Người Cao Niên - Khuyết Tật

**PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM**

VỚI KINH NGHIỆM TRÊN 15 NĂM

ĐANG ĐIỀU TRỊ TRONG BỆNH VIỆN CẦN BIẾT ĐỂ ĐƯỢC ĐIỀU DƯỠNG DÀI HẠN TẠI NHÀ, GỌI 571-622-1166

- Cần trợ giúp sinh hoạt hằng ngày
- Phục hồi sức khỏe sau đau ốm, giải phẫu
- Chăm sóc nom, giám sát vì tâm thần rối loạn, mất định hướng
- Được Y Tế công nhận bất lực, tàn tật ( Có Medicaid, VACCC \*Plus Insurance, Worker Comp, Long Term Care Insurance, Negotiable, Private Pay )

EDEN HHC tổ chức huấn luyện PCA mỗi tháng, bài học Tiếng Việt theo chương trình của VIRGINIA STATE

Tel. 571-622-1166

Fax. 571-441-6226

Edenhomecarecenter@gmail.com

7700 Little River Turnpike Suite 403

Annandale, VA 22003

https://www.edenhomecarecenter.com/

**Cần Hợp Tác  
RN, LPN, PCA**

*Nhớ là đặc sản quê hương*

*Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

## Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr  
Falls Church, VA 22041  
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

## THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn  
6397 A Wilson Blvd  
Falls Church VA 22044  
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

**Đặc biệt:** Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

**Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần  
từ 9:00AM đến 8:00PM**

## Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày  
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

**ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN**

4231 M Markham Street  
Annandale, VA 22003  
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd  
Vienna, VA 22182  
(571) 378-1282